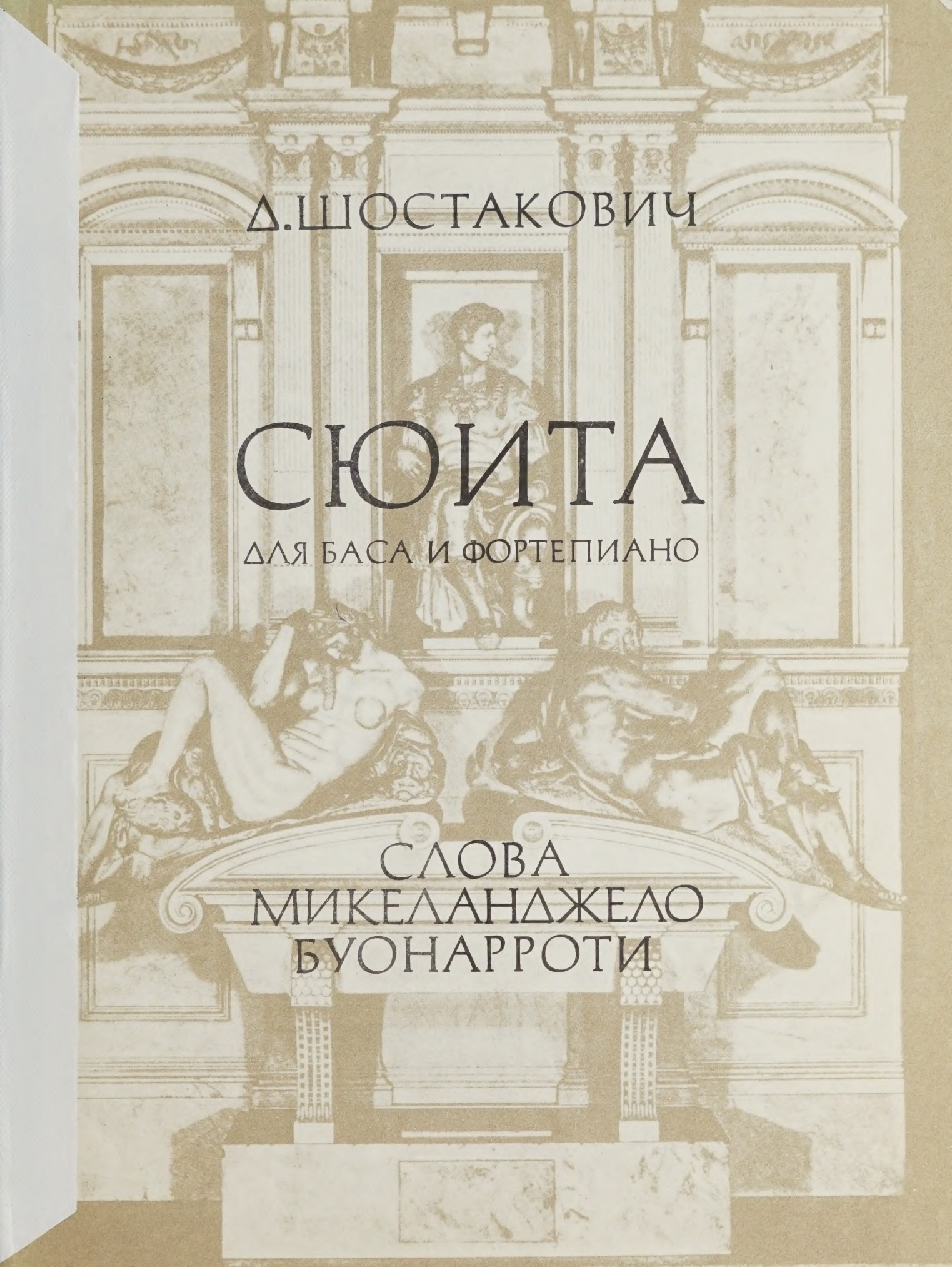
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03488 3983

Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich
[Suite, bass & piano, op. 145]
Siuita dlia basa i fortepiano

M
1621
S46
op.145



Д. ШОСТАКОВИЧ

СЮИТА

ДЛЯ БАСА И ФОРТЕПИАНО

СЛОВА
МИКЕЛАНДЖЕЛО
БУОНАРРОТИ

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761034883983

Д. ШОСТАКОВИЧ

СЮИТА

ДЛЯ БАСА И ФОРТЕПИАНО

СЛОВА
МИКЕЛАНДЖЕЛО
БУОНАРРОТИ

ПЕРЕВОД А. ЭФРОСА

Издательство „Музыка“
Москва 1975

LIBRARY
OCT
26
1976
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1621
S46
Op. 145

© Издательство «Музыка», 1975 г.

Посвящается Ирине Антоновне Шостакович

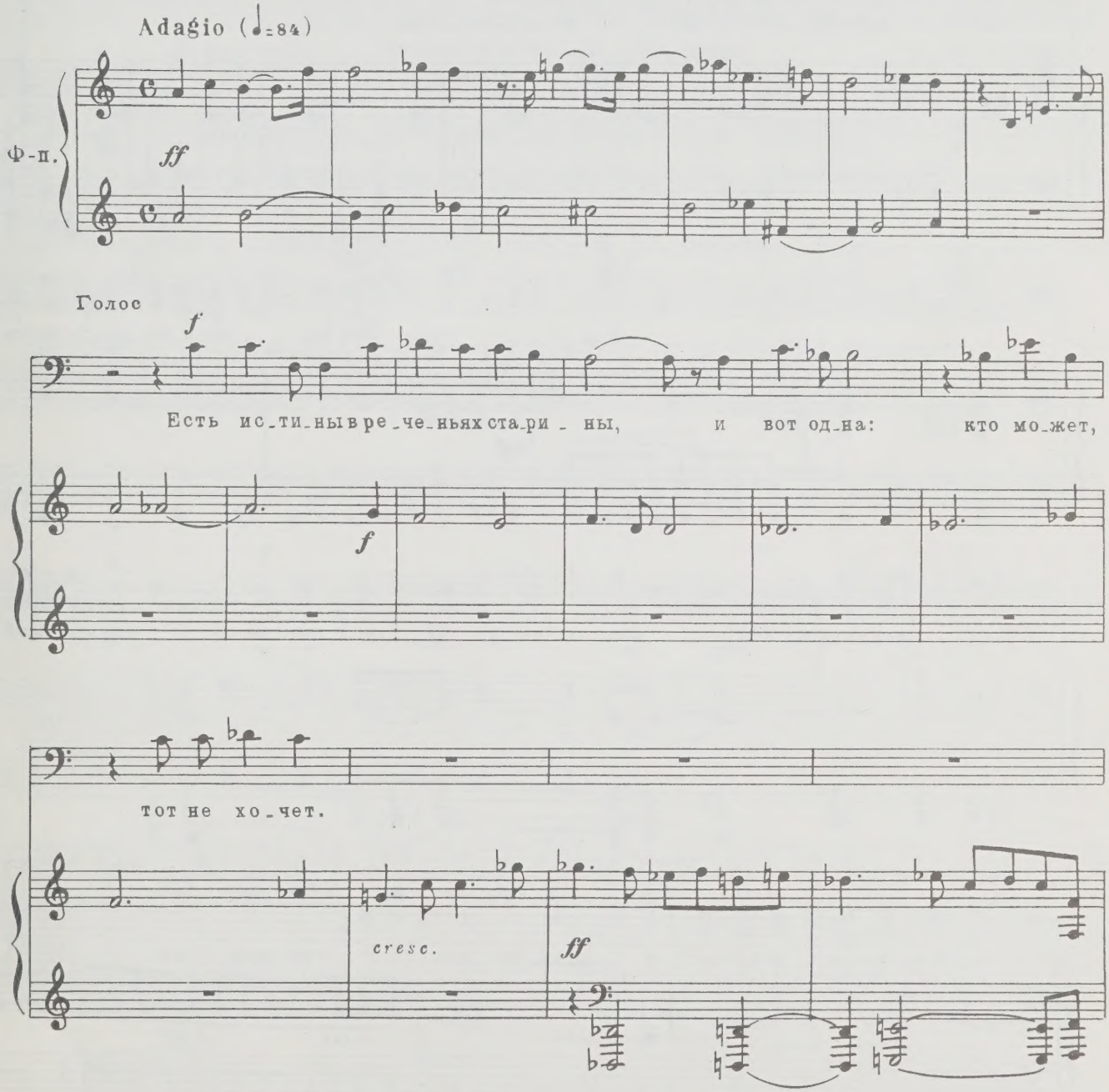
СЮИТА

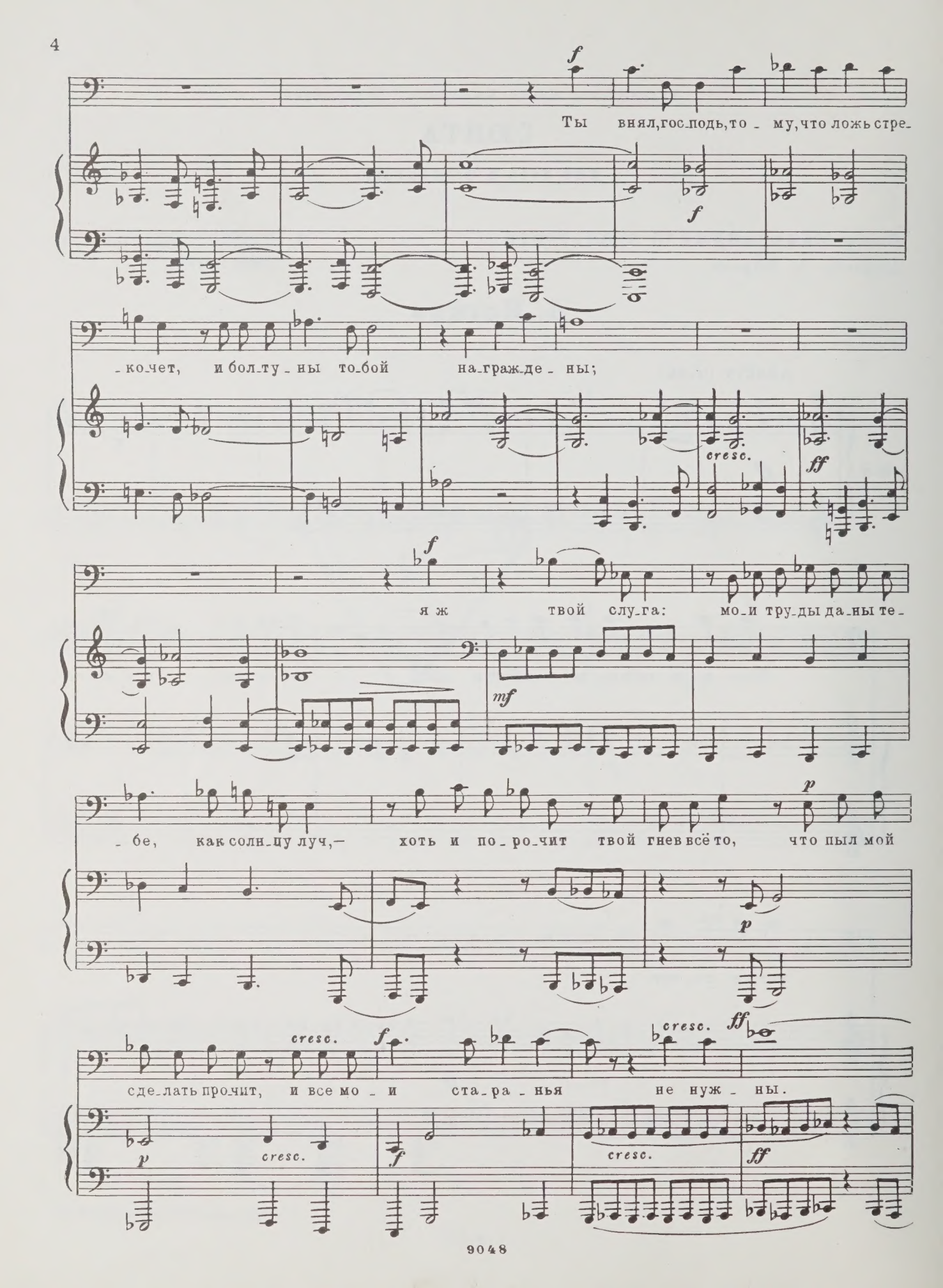
для баса и фортепиано

Слова МИКЕЛАНДЖЕЛО БУОНАРРОТИ
Перевод А. Эфроса

Д. ШОСТАКОВИЧ. Соч. 145
(1906 - 1975)

1. Истина




Ты внял, гос_подь, то_ му, что ложь стре_
_ко_чет, и бол_ту_ ны то_бой на_граж_де_ ны;
я ж твой слу_га: мо_и тру_ды да_ны те_
_ бе, как солн_цу луч,— хоть и по_ро_чит твой гнев всё то, что пыл мой
сде_лать про_чит, и все мо_ и ста_ра_нья не нуж_ ны.
f
mf
p
cresc.
ff

dim. *p* *cresc.*

ff

Я ду_мал, что возь_мет тво_е ве_ли_чье ме_ня к се_бе не

ff

f

э_хом для па_лат, а лез_ви_ем су_да и ги_рей гне_ва.

f *dim.* *p*

p

Но есть к зем-ным за - слу-гам без-раз-

-ли-чье на не-бе-сах - и ждать от них на -

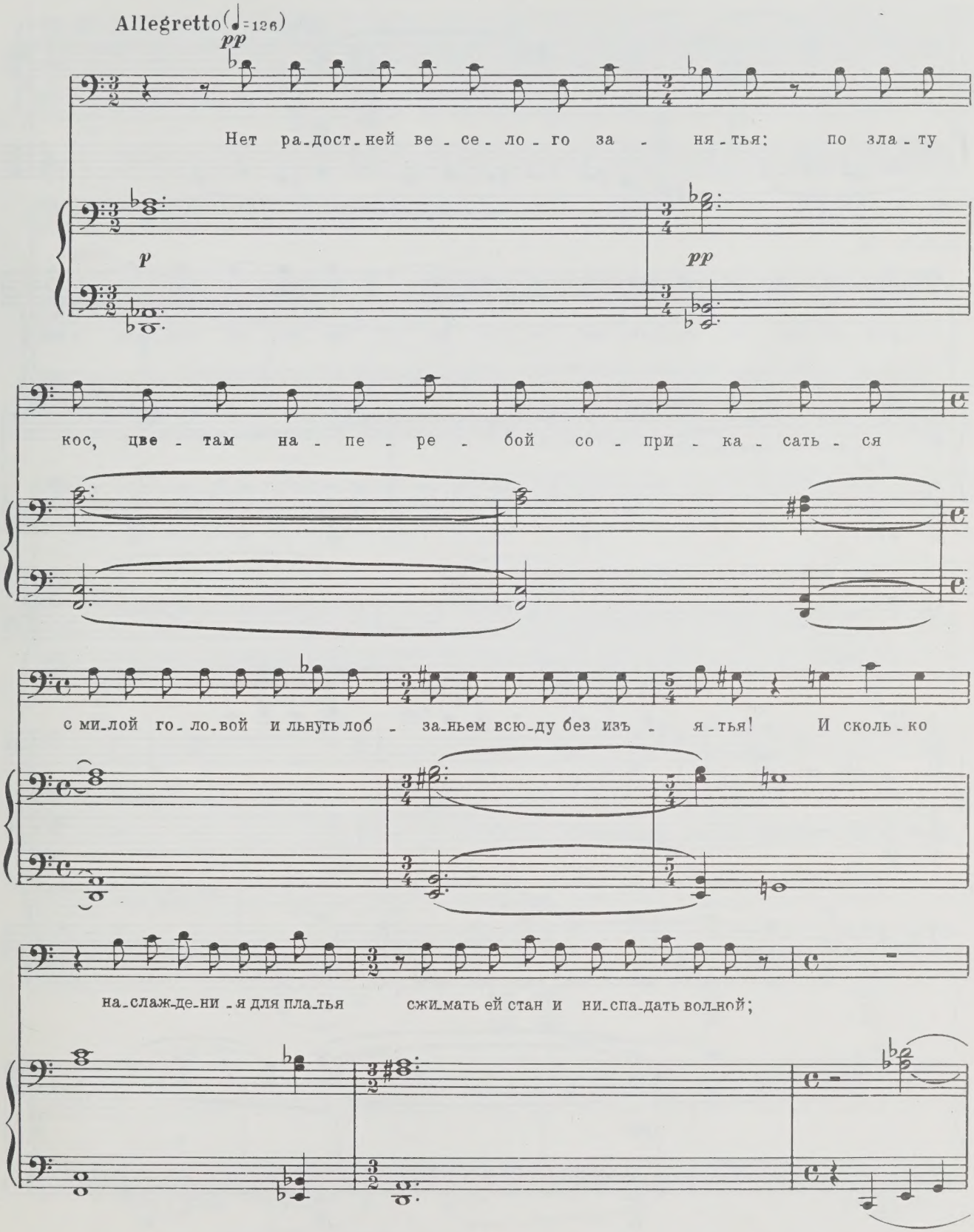
cresc.

-град, — что о-жи-дать пло-дов с су-хо-го дре-ва.

cresc. *f* *mf* *dim.*

mp *p*

2. Утро


Allegretto (♩=126)
pp
Нет ра-дост-ней ве-се-ло-го за-ня-тья: по зла-ту
p
pp
кос, цве-там на-пе-ре-бой со-при-ка-сать-ся
с ми-лой го-ло-вой и льнуть лоб-за-ньем всю-ду без изъ-я-тья! И сколь-ко
на-слаж-де-ни-я для пла-тья сжи-мать ей стан и ни-спа-дать вол-ной;

pp

И как от - рад - но сет - ке зо - ло - той е - е ла - ни - ты за - клю - чать в объ - я - тья!

p

pp

pesp r.

p

pp

Е - ще неж - ней на - ряд - ной лен - ты вязь, бле -

pp

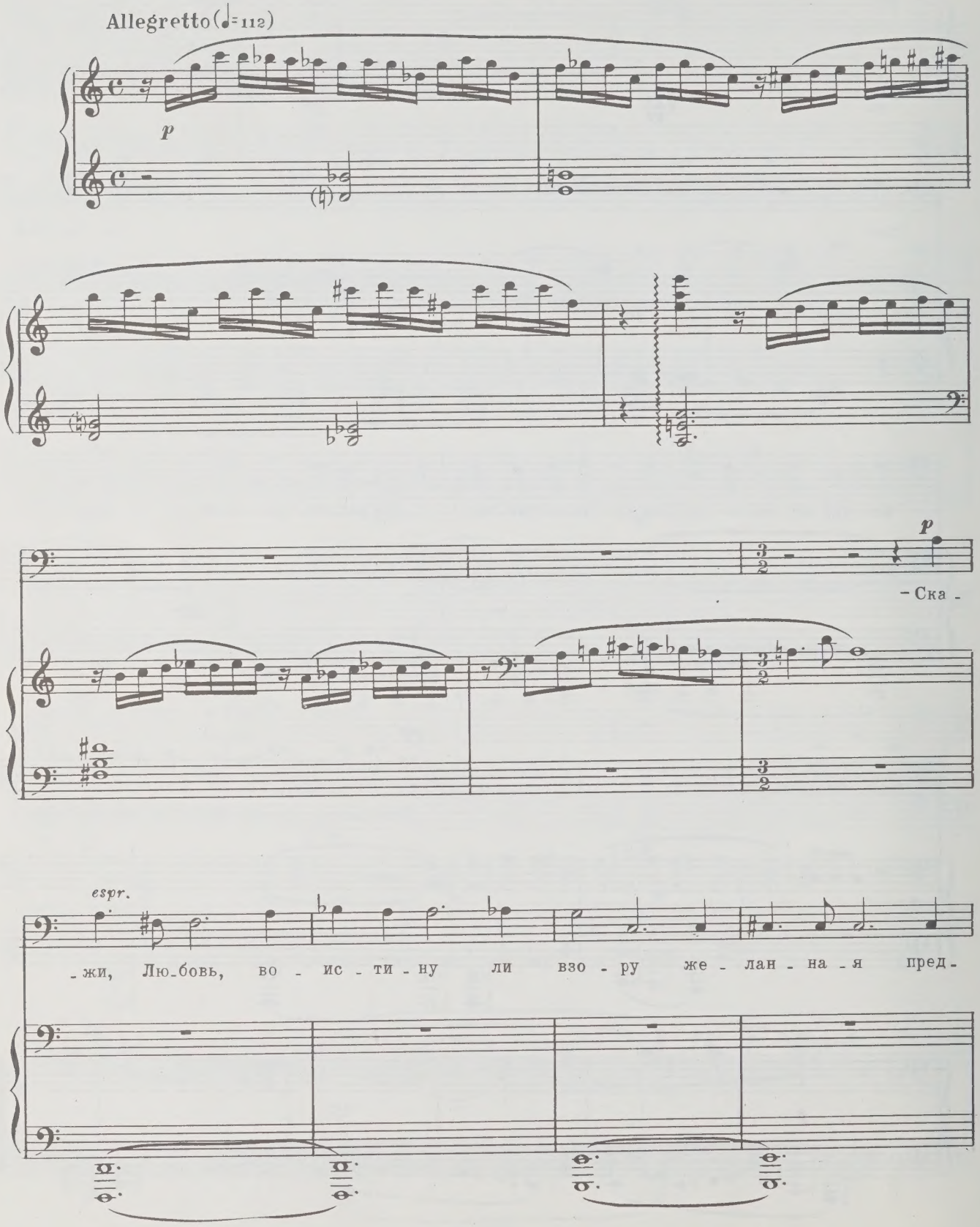
-стя у-зор-ной вышив-кой сво-е-ю, смы-ка-ет-ся вкруг пер-сей мо-ло-

-дых. А чи-стый

по-яс, лас-ко-во ви-ясь, как буд-то шеп-чет: „Не рас-ста-нусь с не-ю...“

О, сколь-ко де-ла здесь для рук мо-их!

3. Любовь


Allegretto (♩=112)
p
p
- Ска -
espr.
- жи, Лю-бовь, во - ис - ти - ну ли взо - ру же - лан - на - я пред -

-ста-ла кра-со-та, иль то мо-я тво-ря-ща-я меч-та слу-чай-ный

лик взя-ла се-бе во-по-ру?

p

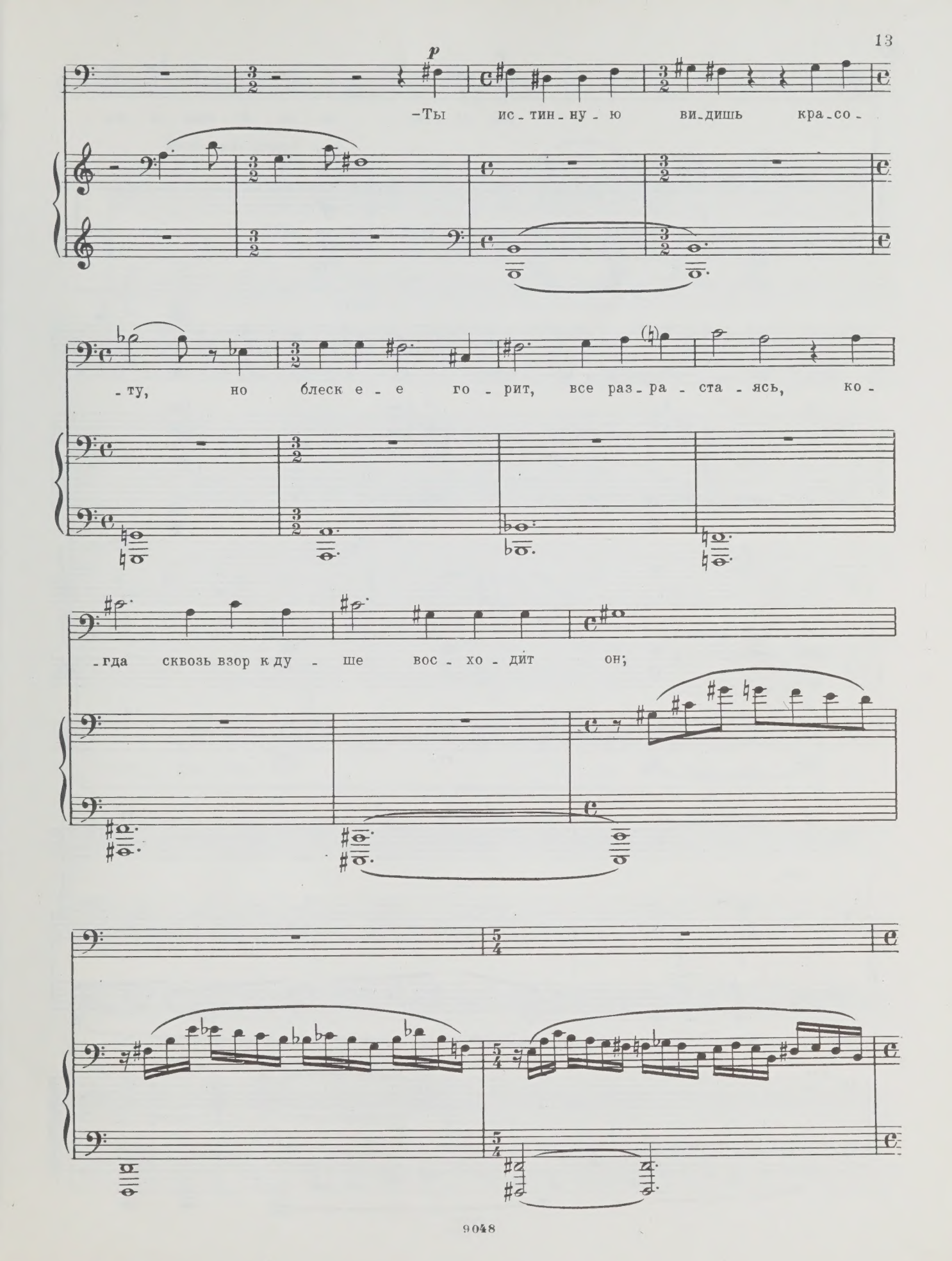
Те-бе ль не знать? Ведь

9048

с ним по у - го - во - ру ты сна ме - ня ли - ши - ла. Пусть!

У - ста ле - ле - ют каж - дый вздох, и за - ли - та ду - ша ог -

- нем, не зна - ю - щим от - по - ру.


p
–Ты ис-тин-ну-ю ви-дишь кра-со-
-ту, но блеск е-е го-рит, все раз-ра-ста-ясь, ко-
-гда сквозь взор к ду-ше вос-хо-дит он;

p

там об - ре - та - ет бо - жью чи - сто -

mf

cresc.

- ту, бес - смерт - но - му твор - цу у - по - доб - ля - ясь,-

mf

f

dim.

вот по - че - му твой взгляд за - во - ро -

f

mf *pp*

- жен.

p

4. Разлука

Moderato (♩=80)

p dolce

Дерз - ну ль, со - кро - ви - ще мо - е, су - щест - во - вать без вас,

ff

p

се - бе на му - ку, раз глу - хи вы к моль - бам смяг -

p

- чить раз - лу - ку? У - ны - лым серд - цем боль - ше

не та - ю ни воз - гла - сов, ни вздо - хов, ни ры - да - ний.

mf

Что вам я - вить, ма - дон - на, гнет стра -

p *f*

p

- да - ний и смерть уж не - да - ле - ку - ю мо - ю;

p

pp

но да - бы рок по - том мо - е слу - же - нье из - гнать из

p espr.

ва - шей па - мя - ти не мог, - я о - став - ля - ю

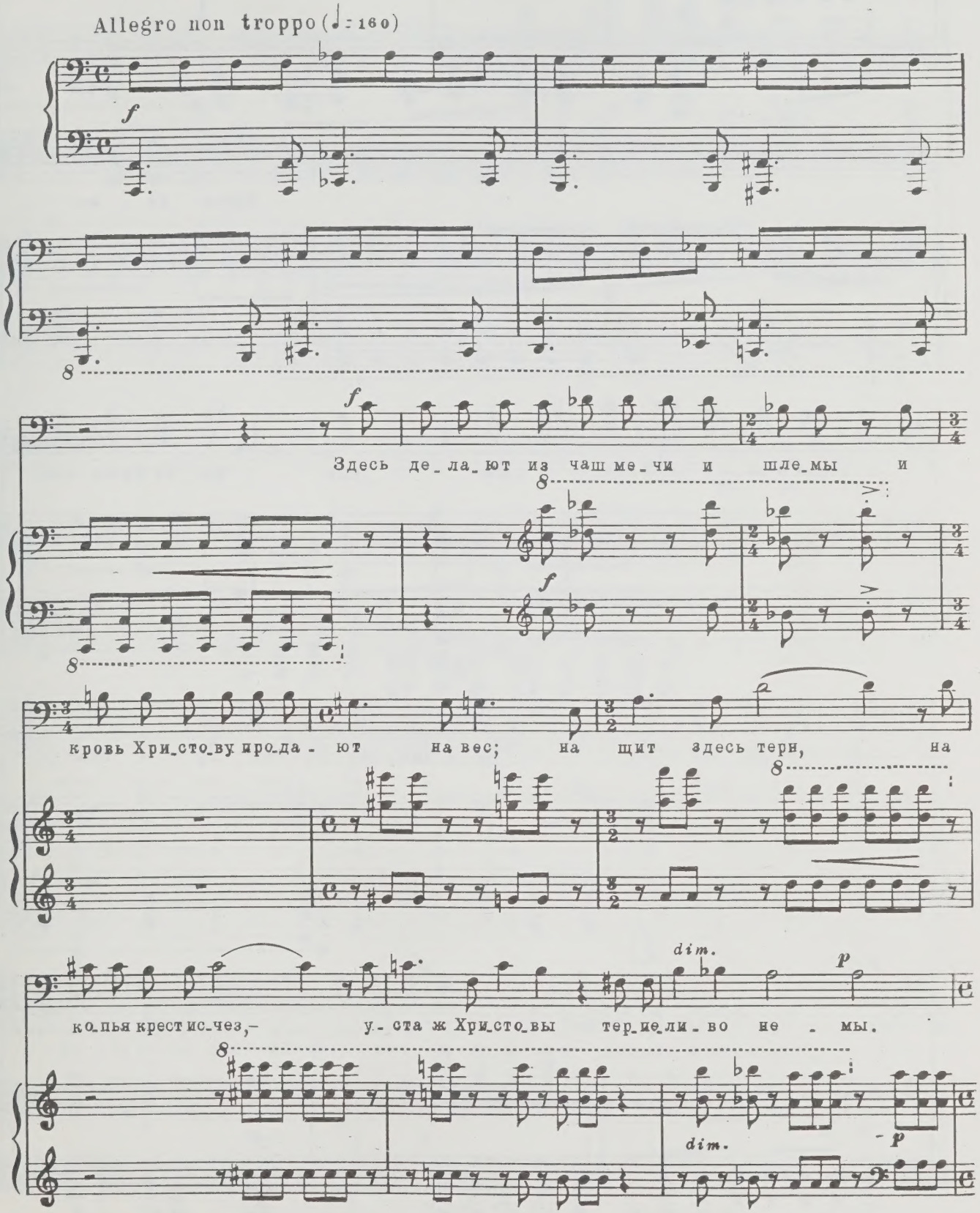
p

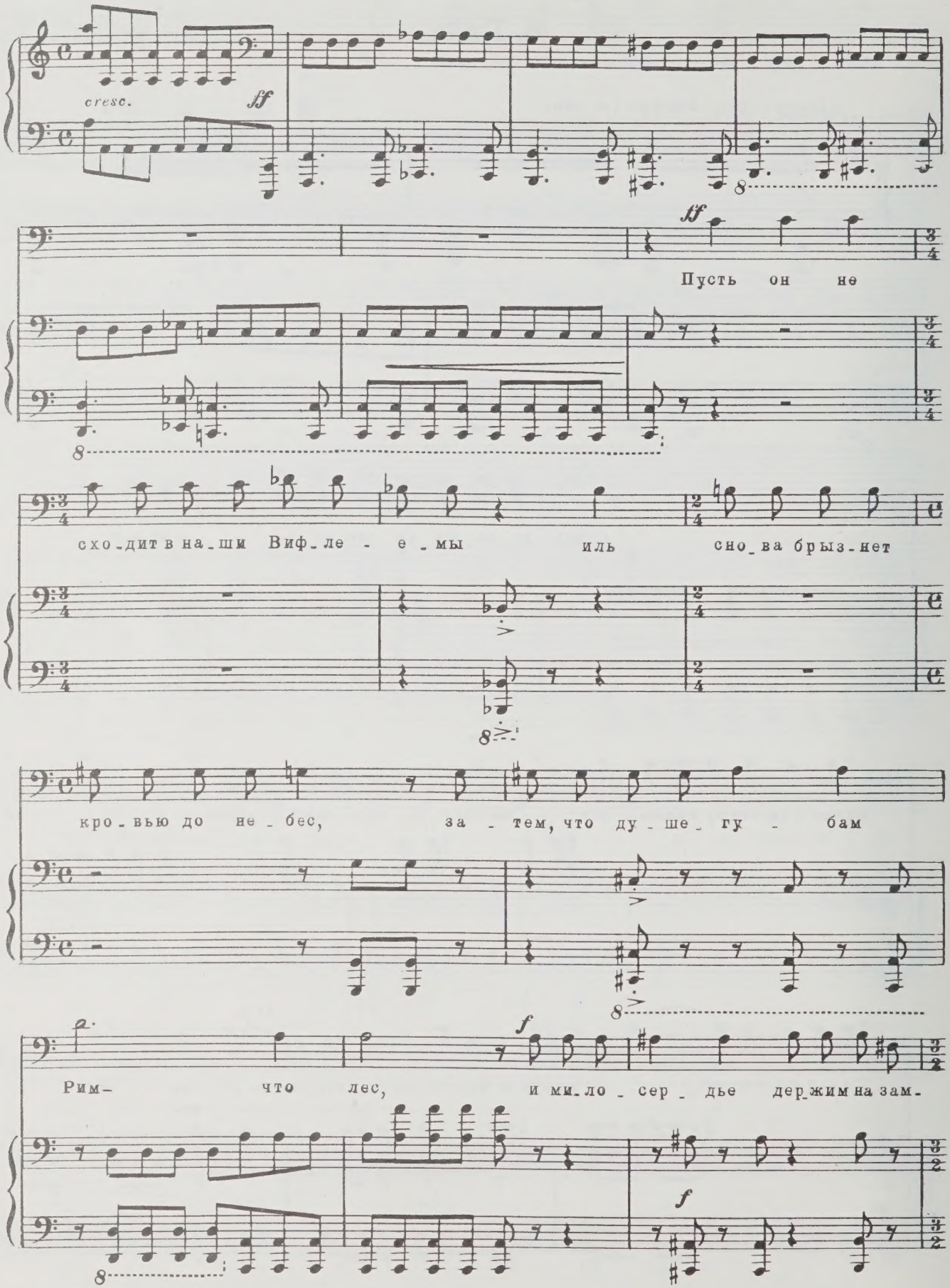
pp

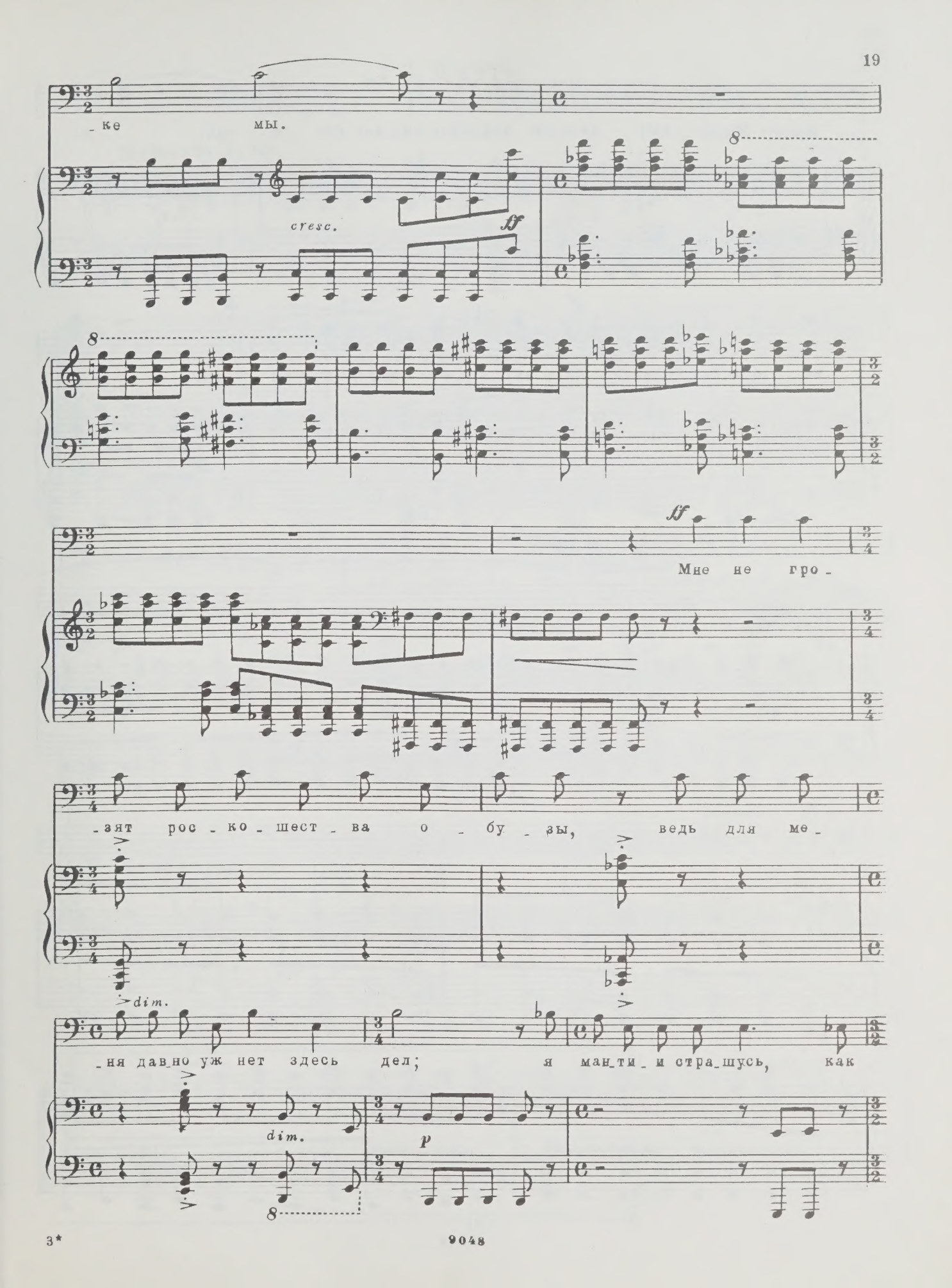
серд - це вам в за - лог.

pp

5. Гнев


Allegro non troppo (♩= 160)
f
Здесь де_ла_ют из чаш ме_чи и шле_мы и
кровь Хри_сто_ву про_да - ют на вес; на щит здесь терн, на
ко_пья крест ис_чез,- у_ста ж Хри_сто_вы тер_пе_ли_во не - мы.
dim.
p


cresc.
ff
ff
Пусть он не
схо-дит в на-ши Виф-ле - е-мы иль сно-ва брыз-нет
кро-вью до не-бес, за-тем, что ду-ше-гу-бам
f
Рим- что лес, и ми-ло-сер-дье дер-жим на зам-
f


-ке мы.
cresc.
ff
Мне не гро-
-зят рос-ко-шест-ва о-бу-зы, ведь для ме-
dim.
-ня давно уж нет здесь дел; я ман-ти-и стра-шусь, как
dim.
p

cresc.

Мавр- Ме_ду_зы; но ес_ли бед_ность сла_вой бог о_дел, ка_

cresc.

f *ff*

_ки_е ж нам то_гда го_то_вит у_зы под зна_ме_не ми_ным и_

f *ff*

fff

_ной у_дел?

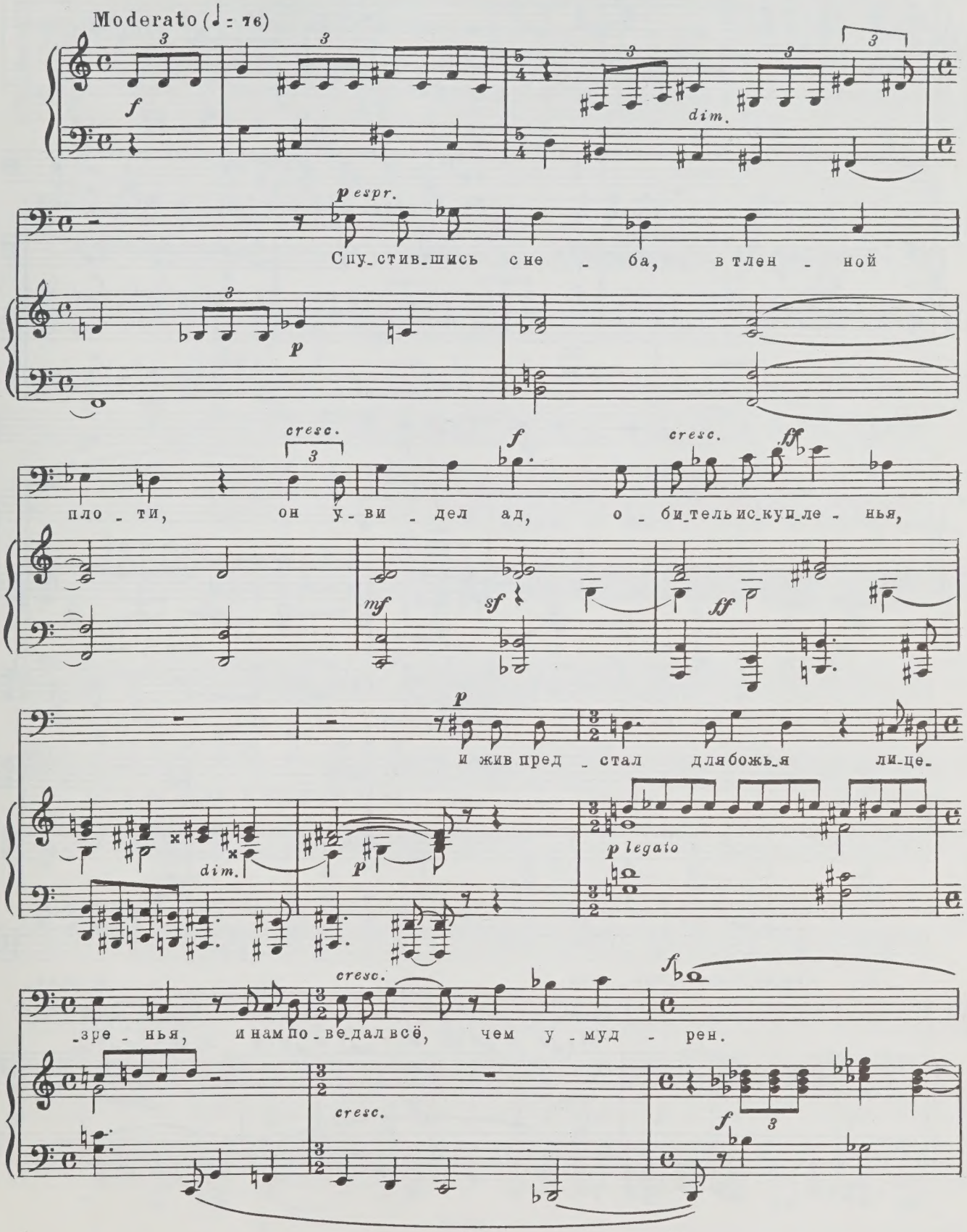
fff

8

8

8

6. Данте


Moderato (♩ = 76)
f
dim.
p espr.
Спу_стив_шись с не - ба, в тлен - ной
p
cresc.
f
cresc.
ff
пло - ти, он у - ви - дел ад, о - би_тель ис_куп_ле - нья,
mf
sf
ff
p
и жив пред - стал для бож_ья ли_це_
dim.
p
p legato
cresc.
f
_зре - нья, и нам по - ве_дал всё, чем у - муд - рен.
cresc.
f

dim.

pespr.

Лу_чи_ста_я звез_ да, чьим о_за_

p

_рен си_янь ем край, мне дан_ный для рож_де_ нья,—

cresc.

cresc.

f

ей не от ми_ра ждать воз_на_граж_ де_ нья, но от те_

f

_бя, кем мир был со_тво_ рен.

p cresc.

Я го_во_

dim.

p

mf cresc. f

-рю о Дан - те, о Дан - те: не нуж-ны о-

cresc. f

espr. cresc.

-злоб-лен-ной тол-пе е-го соз - да - нья,- ведь для не-е и выс-ший ге - ний

cresc.

ff f

мал. Будь я как он! О, будь мне суж-де-

ff f ff

cresc. f

-ны е-го де-ла и скорбь е-го из - гна - нья,- я б луч-шей

cresc. ff f

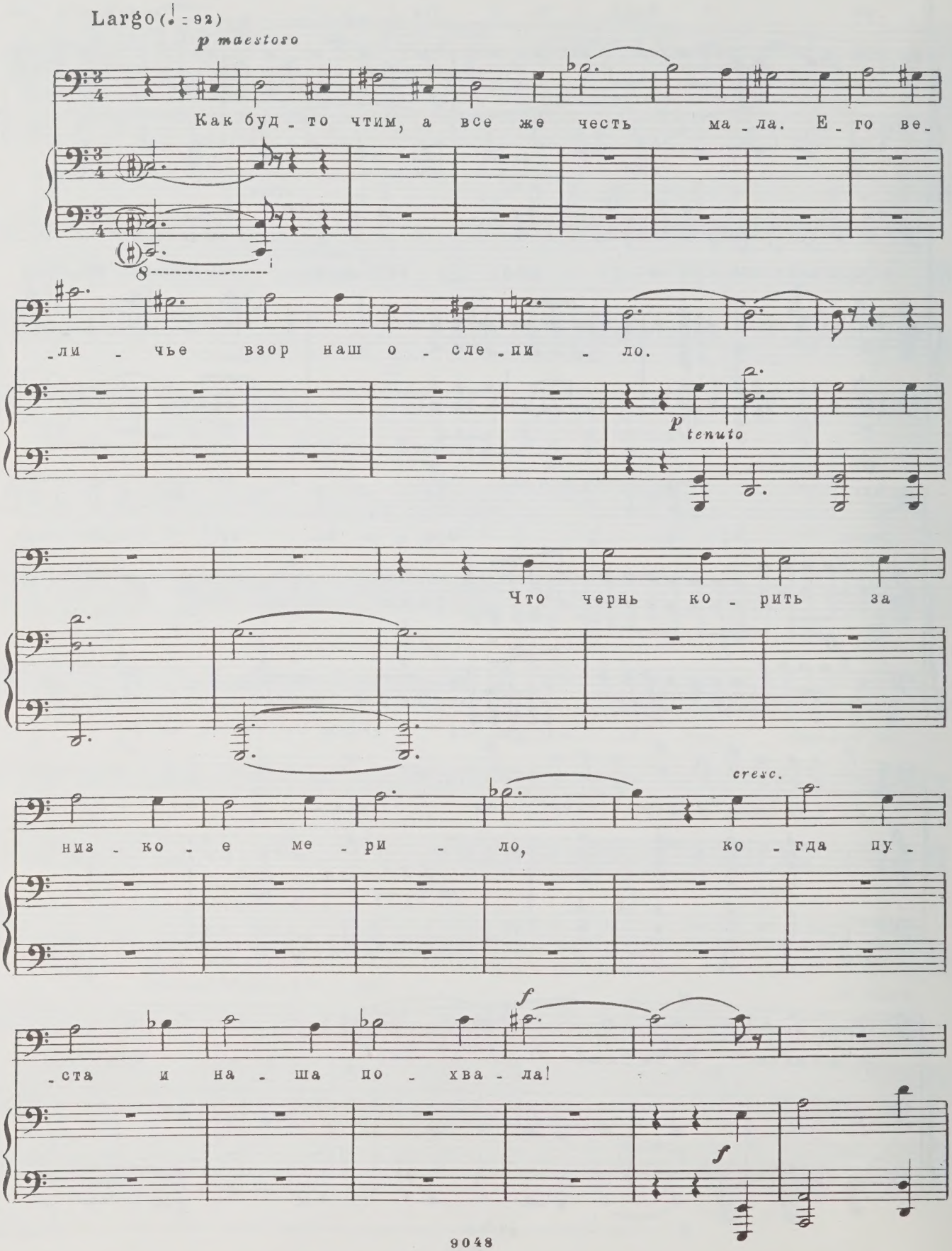
p

до-ли в ми-ре не же - лал!

dim. p

attacca

7. Изгнаннику



p

Он ра_ди

dim. *mf*

нас со_шел во_би_тель зла; гос_под_не цар_ство лик е_

_му я_ви_ло;

p

pp *cresc.*

но дверь, что да_же не_бо не за_кры_ло, пред

f

Дан_те от_чиз_на злоб_но за_пер_ла.

f *ff espr.*

mf

Не_бла_го_дар_на_

dim. *p* *cresc.*

_я! Се_бе на го_ре ты дли_ла му_ки сы_на сво_е_го;

mf *f*

f *cresc.* *ff*

так со_вер_шен_ству ни_зость мстит от ве_ка.

ff

p

О_дин при_

_мер из тех, ко_то_рых — мо_ре!

p

pp cresc.

Как нет под - лей из - гна - ни - я е - го, так мир не

mp mf

f cresc. ff

знал и вы - ше че - ло - ве - ка.

ff legato

maestoso

p

Так мир не

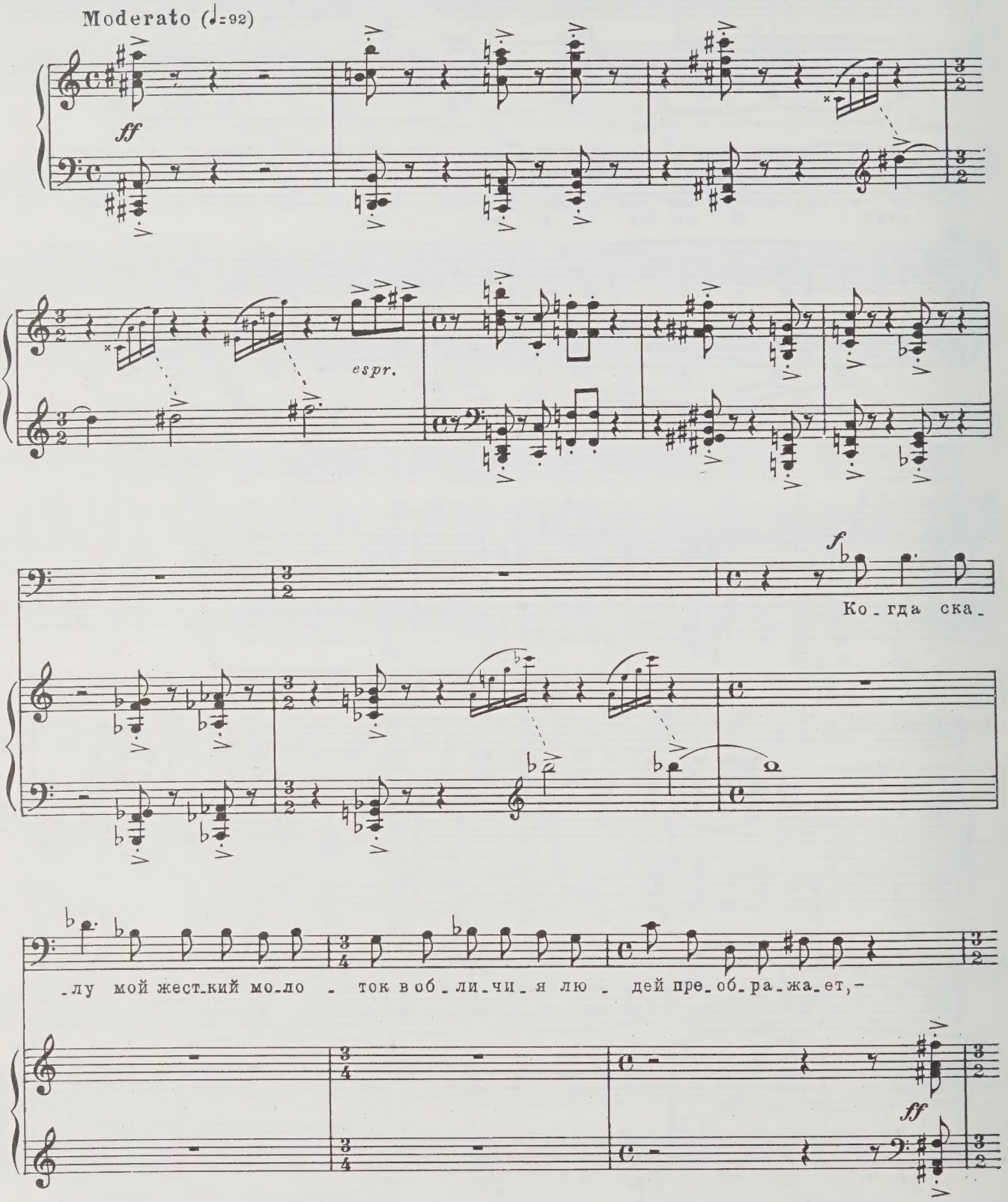
dim. p

знал и вы - ше че - ло - ве -

legato

- ка.

8. Творчество



ff

без мас_те_ра, ко_то_рый на_прав_ля_ет е_го у_дар, он

tenuto

де_лу не по_мог.

f

Но бо_жий

мо_лот из се_бя из - влек раз_мах, что ми_ру пре_лесть со_об_ща_ет;

ff

все мо_ло_ты тот мо_лот пред_ве_ща_ет, и в нем од_ном - им

tenuto

всем жи - вой у - рок.

f *espr.*

Чем вы - ше взмах ру - ки над на - ко -

mf

- валь - ней, тем тя - же - лей у_дар:

ff

f

так за_не_сен и на_до

mf

мной он к вы_сям под_не_бес_ным;

f *espr.*

мне глы_бо_ю кос_

espr.

mf

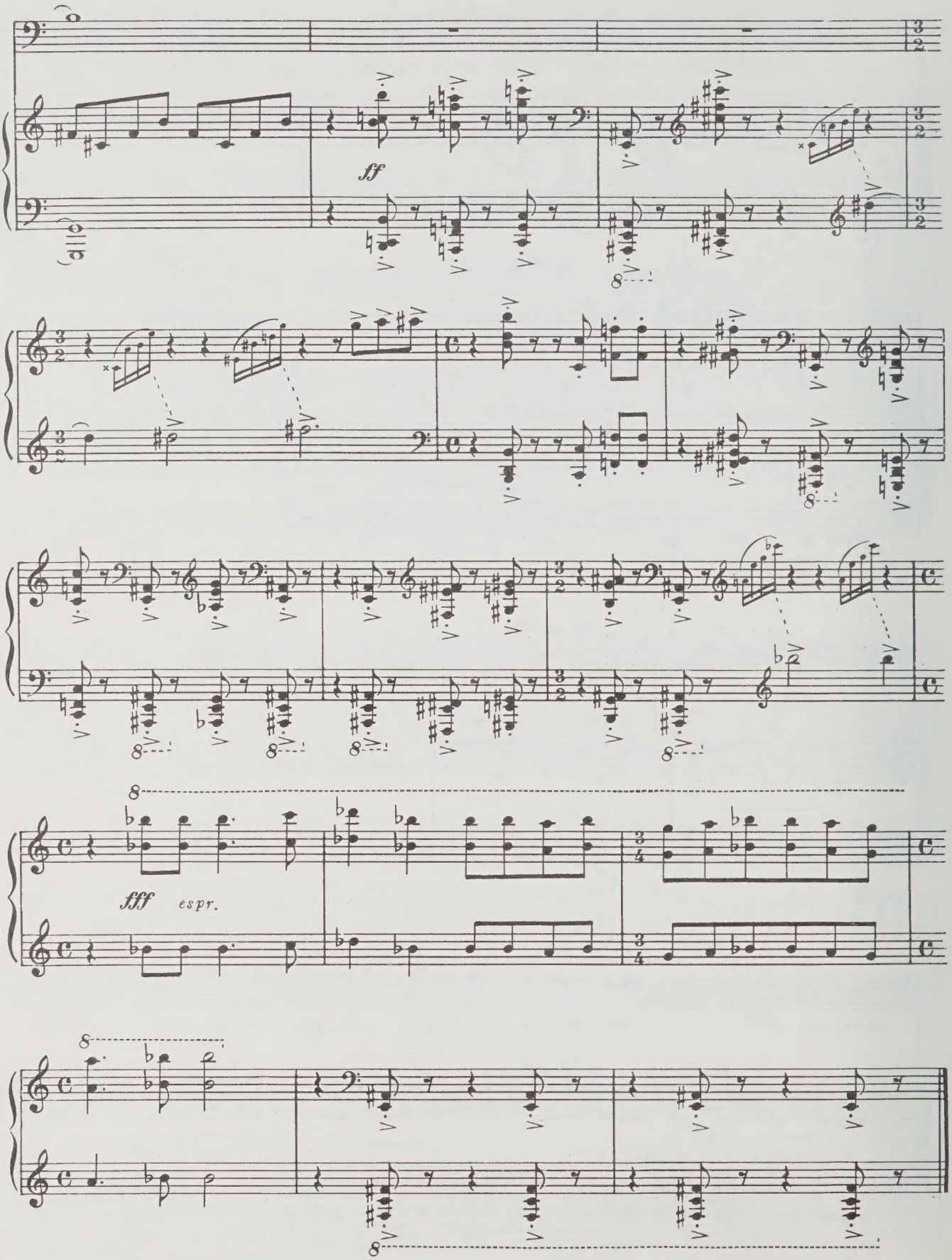
_неть пер_во_на_чаль_ной, по_ка куз_нец гос_по_день,-

legato

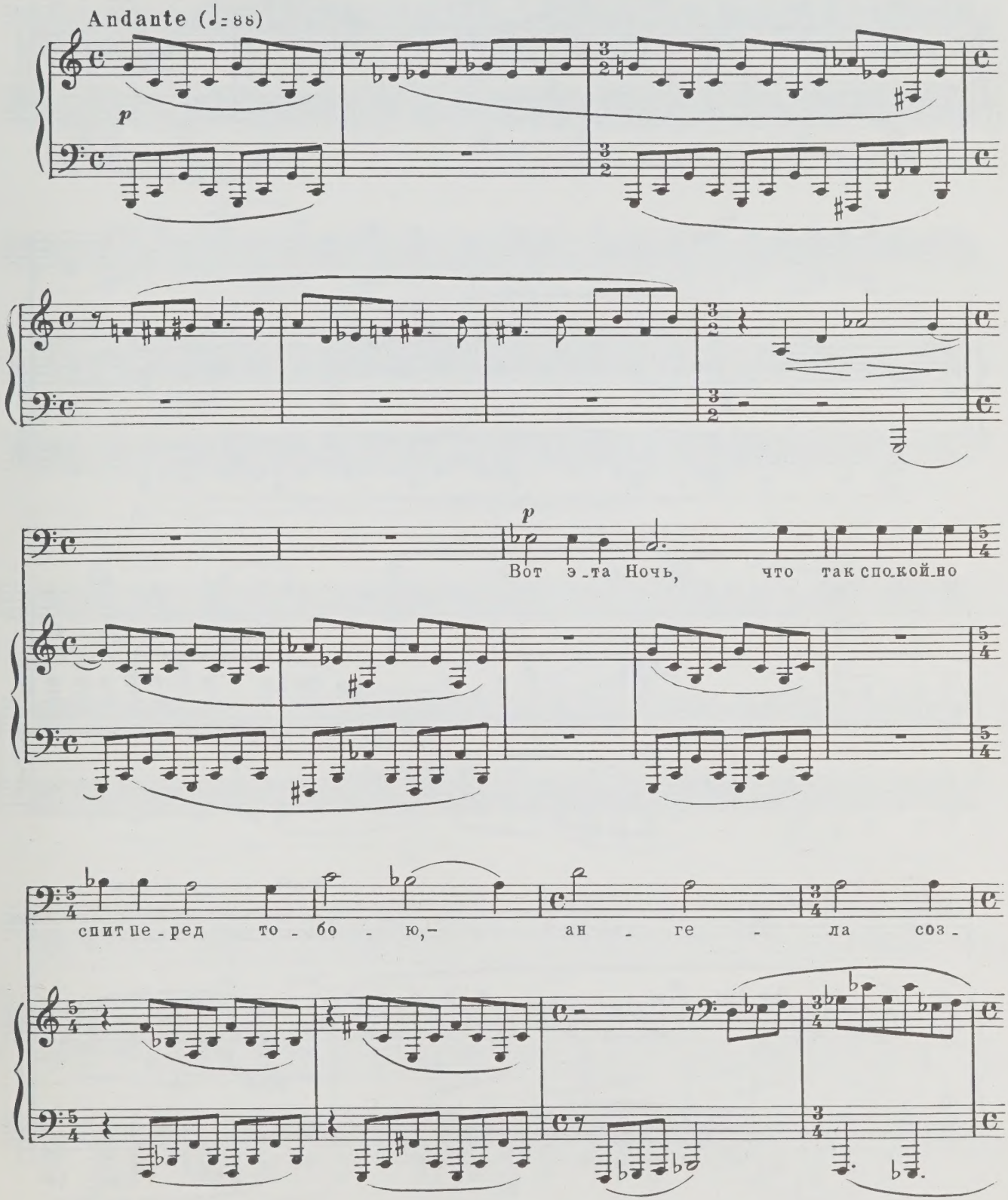
толь_ко он!- не по_со_бит у_да_ром пол_но_вес_ным.

ff

ff


ff
fff
espr.

9. Ночь (Диалог)



-да - нье.

p

О-на из кам - ня, но в ней есть ды - ха - нье:

p

pp

лишь раз-бу - ди,- о - на за - го - во -

pp

-рит.

Molto meno mosso

ppp

Tempo primo

pp

Мне слад-ко спать, а пу-ще кам-нем быть, ко-

pp

cresc.

-гда кру-гом по-зор и пре-ступ-

cresc.

f *cresc.* *ff* *dim.*

-ле-нье: не чув-ство-вать, не ви-деть-

ff *dim.*

mf *p*

об-лег-че-нье, у-

p

-молк-ни-ж, друг,

pp

p dim.

к че-му ме-ня бу-

pp

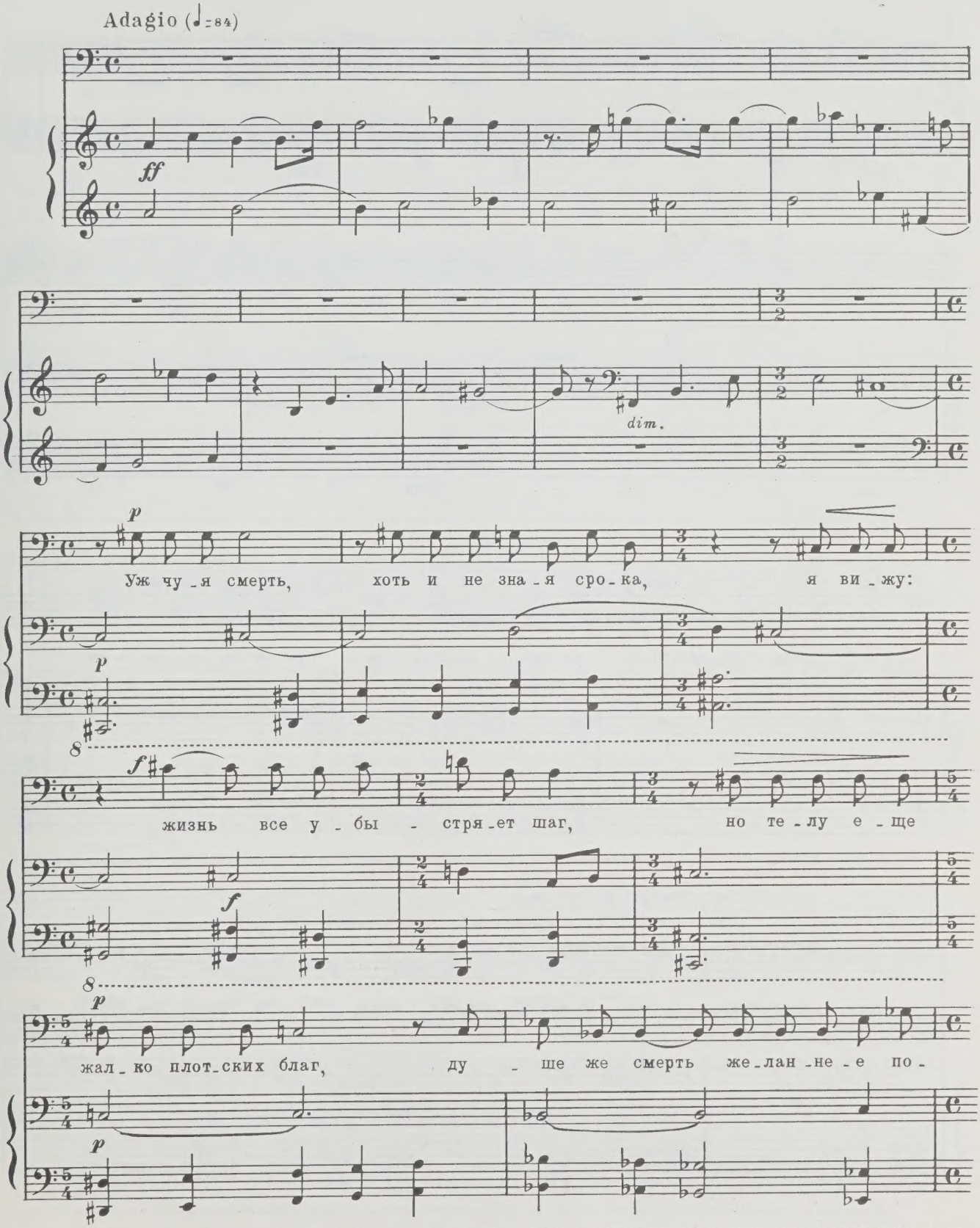
-дить?

p

dim.

pp

10. Смерть


Adagio (♩=84)
ff
dim.
p
Уж чу_я смерть, хоть и не зна_я сро_ка, я ви_жу:
p
f
жизнь все у_бы_стря_ет шаг, но те_лу е_ще
f
p
жал_ко плот_ских благ, ду_ше же смерть же_лан_не_е по_
p

-ро -ка.

tenuto

p cresc.

Мир в сле-по-

f

-те: по-стыд-но-го у - ро-ка из вла-сти зла не из-вле-ка - ет

f

зрак, на-деж-ды нет, и всё объ-ем-лет мрак, и ложь ца-рит, и

p

mf

p

dim. *pp*

прав_да пря_чет о_ко.

dim. *pp*

pp *cresc.*

Ко_гда ж, гос_подь, на_сту_пит то, че_го ждут вер_ны_е те_бе?

p *mp* *f* *f*

dim. *p* *pp*

О_сла_бе_ва_ет в от_сроч_ках ве_ра, ду_шу да_вит гнет;

p *p* *pp*

pp

на что нам свет спа_се_нья тво_е_

ff *dim.*

-го, раз смерть быст - рей и на - все - гда яв - ля - ет

ff *f*

f *dim.* *p*

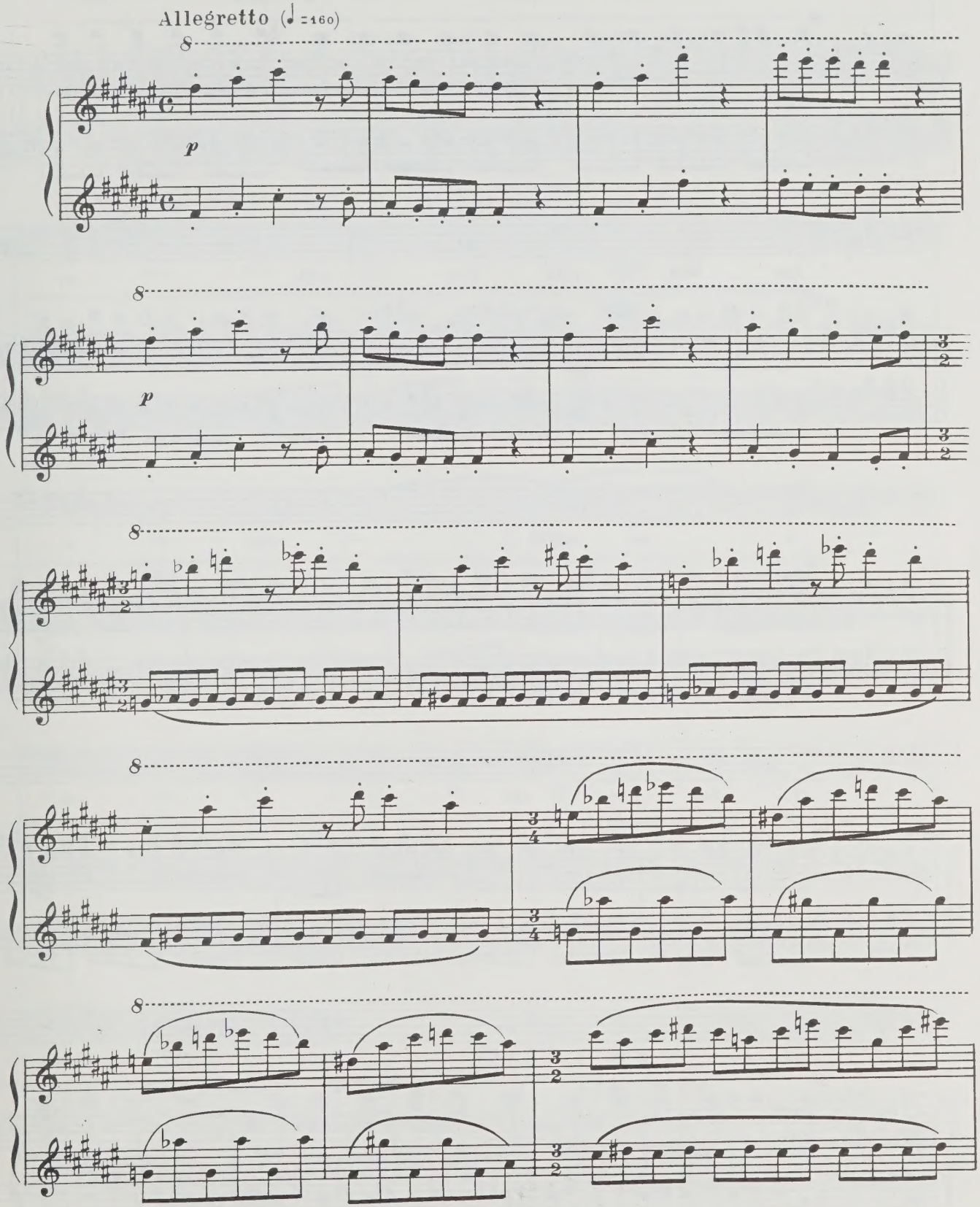
нас в сра - мо - те, в ко - то - рой за - ста - ет?

mf *p*

ppp

pp tenuto

11. Бессмертие



p espr.

Здесь рок по - слал без -

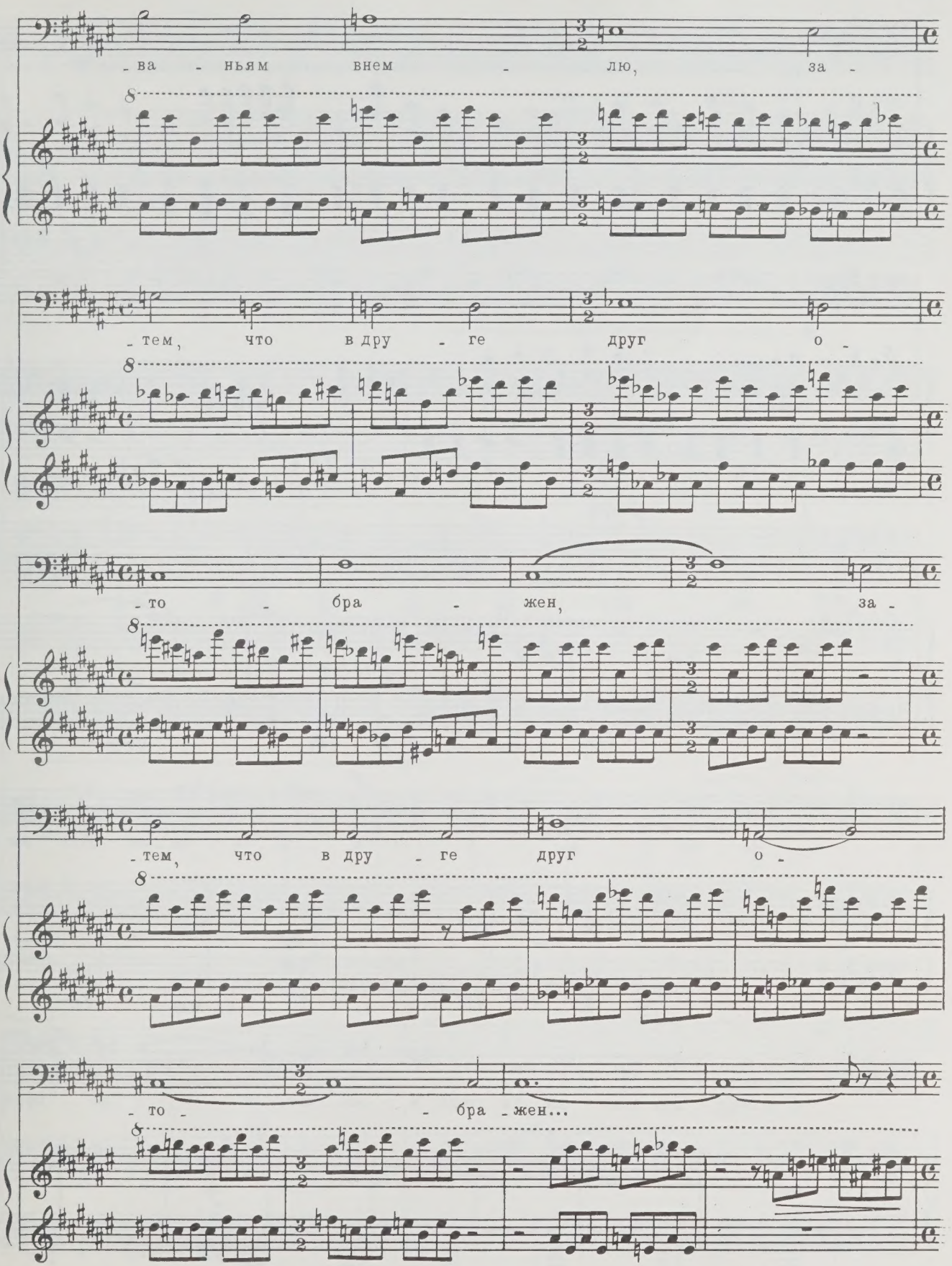
legato sempre

- вре - мен - ный мне сон, но

я не мертв, хоть и о -

- пу - щен в зем - лю: я

жив в те - бе, чьим се - то -


-ва - ньям внем - лю, за -
-тем, что в дру - ге друг о -
-то - бра - жен, за -
-тем, что в дру - ге друг о -
-то - бра - жен...

pp

p espr.

Я слов - но б мертв, но ми - ру

p tenuto

f

в у - те - ше - нье я ты - ся - ча - ми душ жи -

mf

cresc.

ff

- ву в серд - цах всех лю - бя - щих, и, зна - чит, я не прах,

f

и смерт_но - е ме - ня не тро - нет тле - нье,

p

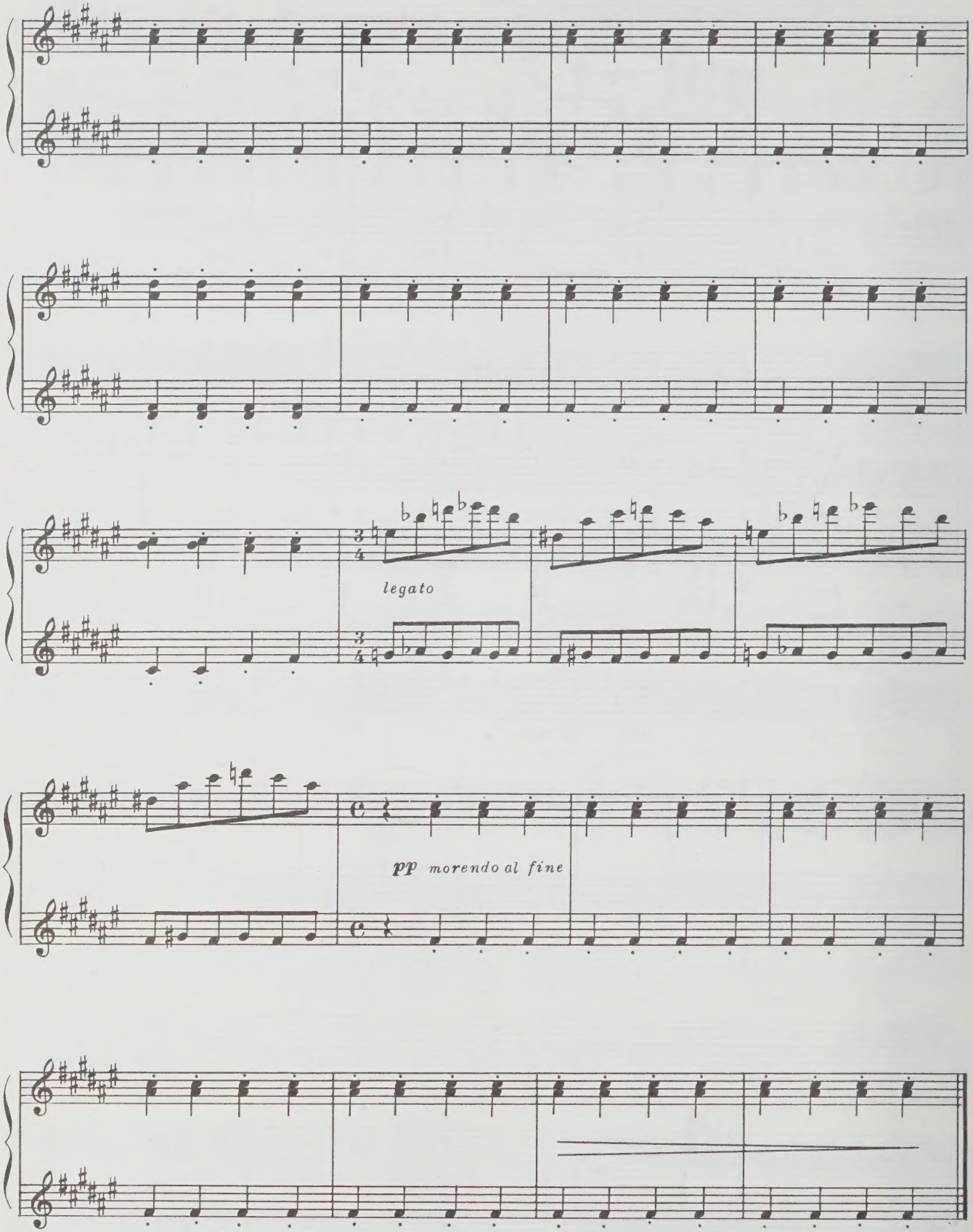
и смерт_но - е ме -

ff

p

- ня не тро - нет тле - нье...

pp


legato
pp morendo al fine

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИСТИНА 3
2. УТРО 7
3. ЛЮБОВЬ 10
4. РАЗЛУКА 15
5. ГНЕВ 17
6. ДАНТЕ 21
7. ИЗГНАННИКУ 24
8. ТВОРЧЕСТВО 28
9. НОЧЬ (диалог) 33
10. СМЕРТЬ 37
11. БЕССМЕРТИЕ 41

ДМИТРИЙ ДМИТРИЕВИЧ ШОСТАКОВИЧ

СЮИТА

для баса и фортепиано

Редактор *Н. Богданова*
Лит. редактор *А. Тарасова*
Худож. редактор *А. Головкина*
Техн. редакторы: *С. Белоглазова, О. Путилина*
Корректор *Э. Полинская*

Подписано к печати 29/IX-75 г. Формат бумаги $60 \times 90^1/_8$. Печ. л. 6,0. Уч.-изд. л. 6,0. Тираж 800 экз. Изд. № 9048. Б. З. № 40—34—75 г. Зак. 1083. Цена 60 к.
Бумага № 1

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 «Союзполиграфпрома»
при Государственном Комитете Совета Министров СССР
по делам издательств, полиграфии и книжной торговли,
Москва 109088, Южнопортовая ул., 24

$Ш \frac{90302—476}{026(01)—75}$ Б. З. № 40—34—75

60 к.

FACULTY OF
MUSIC LIBRARY

DATE DUE

JUL 05 1994

SUMMER
HOURS
MAY 3 - SEPT.9

MON.-THURS. 9-6:45
FRIDAY 9-4:45

CA

UN

M
1621
S46
op.145

Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich
[Suite, bass & piano, op. 145]
Siuita dlia basa i fortepiano

Music